

KOLEGIUM DOSKONALENIA ZAWODOWEGO

POLSKIEGO TOWARZYSTWA TŁUMACZY PRZYSIĘGLYCH I SPECJALISTYCZNYCH TEPIS

zaprasza na
webinaria dla tłumaczy jęz. angielskiego

Elementy sprawozdania finansowego wg US GAAP, MSR/MSSF oraz polskiej Ustawy o rachunkowości

Data: 16.04.2020 r. (czwartek) godz. 11:00 (cz. VII) i godz. 12:30 (cz. VIII)

Zakres szkolenia:

Część VII: Wskaźniki finansowe

Omówienie wskaźników w pięciu podstawowych kategoriach – rentowności, płynności, efektywności, zadłużenia i wartości rynkowej.

Omówienie różnych wyrażeń (*liquidity, effectiveness vs. efficiency*) i znaczenia wykorzystanych przy prezentacji wskaźników.

Przedstawienie typowych pułapek przy tłumaczeniu wskaźników.

Część VIII. Instrumenty finansowe rynku kapitałowego - akcje i obligacje

Omówienie terminologii związanej z rynkiem kapitałowych (*debt vs. equity instruments, equities, share vs. stock*).

Różnice pomiędzy nazewnictwem księgowym a finansowym.

Wyjaśnienie wątpliwości zgłoszonych przez uczestników we wcześniejszych webinarium.

UWAGA: Uczestnicy mogą, a nawet powinni, zgłaszać przed webinarium swoje wątpliwości związane z zakresem webinarium, przysyłać fragmenty problematycznych tekstów ze swojej praktyki tłumaczeniowej (na adres tepis@tepis.org.pl wskazując w tytule wiadomości „problem tłumaczeniowy/pytanie na webinarium nr x”).

Prowadząca: Agata Kocia – doktor nauk ekonomicznych Wydziału Nauk Ekonomicznych Uniwersytetu Warszawskiego, absolwentka studiów MBA w Suffolk University w Bostonie oraz studiów licencjackich w Auburn University w Alabamie. Wieloletni dydaktyk rachunkowości oraz analizy sprawozdań w jęz. polskim i angielskim. Wykonuje również tłumaczenia ekonomiczne i korekty tekstów akademickich z zakresu rachunkowości.

Wpisowe:

50,00 zł (90,00 zł za oba webinaria) - dla członków PT TEPIS

62,50 zł (110,00 zł za oba webinaria) - dla członków innych stowarzyszeń tłumaczy i słuchaczy
podyplomowych studiów translatorskich – po przesłaniu skanu legitymacji/indeksu

75,00 zł (125,00 zł za oba webinaria) - dla osób niezrzeszonych (125,00 zł za oba webinaria)

Ostateczny termin nadsyłania zgłoszeń i dokonywania płatności: **14.04.2020 r.**

Uwaga: zachęcamy do zapisywania się jak najwcześniej, 14 kwietnia to pierwszy dzień pracy po Świątach Wielkiej Nocy.

Zgłoszenia prosimy kierować na adres tepis@tepis.org.pl

W związku z możliwością obejrzenia webinarium w późniejszym terminie nie zwracamy wpisowego osobom, które nie będą mogły uczestniczyć w nim w terminie, kiedy będzie odbywać się na żywo.

Wpłaty prosimy przekazywać na konto PT TEPIS: 43 1020 1026 0000 1802 0214 2495, PKO BP II O/Warszawa

Prawa autorskie autorów tekstów i materiałów: Organizatorzy zastrzegają sobie prawa autorskie do udostępnianych tekstów i innych materiałów, uczestnicy zobowiązują się nie publikować ich ani nie udostępniać osobom trzecim.

Webinarium zorganizowane na zasadach non profit

Serdecznie zapraszamy!